



aere

Aere

Purificatore & Umidificatore
Air purifier & Humidifier
Purificateur & Humidificateur
Luftreiniger & Luftbefeuchter
Purificador y humidificador
Purificador & Umidificador





Aere



aere

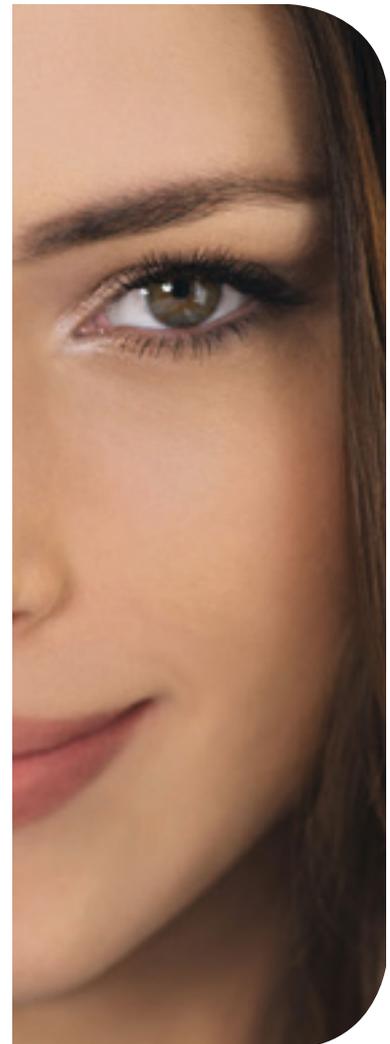
NUOVA IDEA DI BENESSERE

L'aria inquinata è presente anche in casa vostra!
 Polveri sottili, fumo di sigaretta, spray, allergeni, virus, batteri: sono soltanto alcune delle sostanze nocive che inquinano quotidianamente la nostra casa e sono dannose per la nostra salute. Persino i prodotti per la pulizia, i fumi rilasciati dai camini, gli animali domestici, o gli oggetti apparentemente innocui come i profumatori d'aria contribuiscono a "sporcare" l'aria di casa. Aerare i locali è un'ottima soluzione per favorire l'ossigenazione degli ambienti, ma non è sempre sufficiente per eliminare le sostanze dannose. Il problema è aggravato anche dalla secchezza dell'aria che si presenta in inverno.

Polluted-air is present in your house
 Small dust, tobacco smoke, aerosols, allergens, viruses, bacteria, etc. are just some of the harmful substances that pollute our house every day and are dangerous to our health. Even the cleaning products, fumes released by the fireplace, pets, or seemingly innocuous objects such as perfume air contribute to make the air in your house dirty. Aeration is an essential means to improve the oxygen renewing of the home environment, but, it is not always sufficient to remove harmful substances. The problem was multiplied also by the dryness of the atmosphere brought down in the winter.

L'air pollué est présent dans votre logement!
 La poussière fine, fumée de tabac, aérosols, allergènes, virus, et les bactéries, etc. ne sont que quelques-unes des substances nocives qui polluent notre logement tous les jours et sont dangereuses sur notre santé. Même les produits de nettoyage, les fumées libérées par la cheminée, les animaux domestiques, ou les objets apparemment inoffensifs tels que les parfumeurs d'air contribuent à la saleté de l'air de la maison. L'aération est un moyen essentiel pour promouvoir l'oxygénation de l'environnement des locaux, mais n'est pas toujours suffisante pour éliminer les substances nocives. Le problème s'est multiplié par la sécheresse de l'atmosphère abattait en hiver.

Verunreinigte Luft gibt es auch in Ihrem Zuhause!
 Feinstaub, Zigarettenrauch, Sprays, Allergene, Viren, Bakterien: Dies sind nur einige der Schadstoffe, die täglich unser Zuhause verschmutzen und der Gesundheit schaden. Sogar Reinigungsmittel, Rauch aus Schornsteinen, Haustiere oder scheinbar harmlose Dinge wie z. B. Raumparfums tragen wesentlich zur „Verunreinigung“ der Luft bei. Lüften ist eine optimale Lösung, um die Innenräume mit Sauerstoff anzureichern, doch leider dies nicht immer aus, um die Schadstoffe zu beseitigen. Einen erschwerenden Umstand stellt die Trockenheit der Luft im Winter dar.



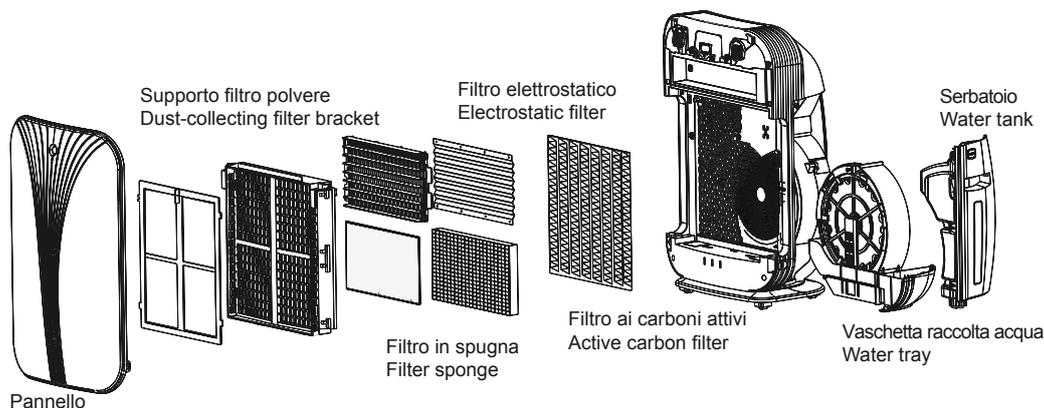
El aire contaminado está presente también en su hogar!
 El polvo, el humo de tabaco, los aerosoles, los alérgenos, los virus y las bacterias, son sólo algunas de las sustancias nocivas que contaminan diariamente nuestra casa y son perjudiciales para nuestra salud. Incluso los productos de limpieza, el humo de las chimeneas, los animales domésticos, o los objetos aparentemente inocuos como los ambientadores del aire contribuyen a "ensuciar" el aire de casa. Ventilar los espacios es una óptima solución para favorecer la oxigenación de los ambientes, pero no siempre es suficiente para eliminar las sustancias nocivas. El problema se ve agravado asimismo por la sequedad del aire en invierno.

O ar poluído está presente também na sua casa!
 Pós finos, fumaça de cigarro, spray, alérgenos, vírus, bactérias: são apenas algumas das substâncias nocivas que poluem diariamente a nossa casa e prejudicam a nossa saúde. Até os produtos para a limpeza, as fumaças liberadas pelas chaminés, os animais domésticos ou objetos aparentemente inócuos como os perfumadores de ar contribuem a "sujar" o ar de casa. Arejar os aposentos é uma ótima solução para favorecer a oxigenação dos locais, mas nem sempre é suficiente para eliminar as substâncias danosas. O problema é agravado também pelo ar seco se apresenta no inverno.



Aere è anche umidificatore
 Aere is also a humidifier
 Aere est aussi humidificateur
 Aere ist auch ein Luftbefeuchter
 Aere es también humidificador
 Aere é também umidificador

aere



Il purificatore d'aria AERE purifica ed umidifica naturalmente l'aria di casa vostra, eliminando i problemi legati alla secchezza dell'aria e proteggendo le vostre vie respiratorie. Il procedimento è semplice: l'aria viene filtrata e gli allergeni e le sostanze dannose alla salute vengono eliminati.

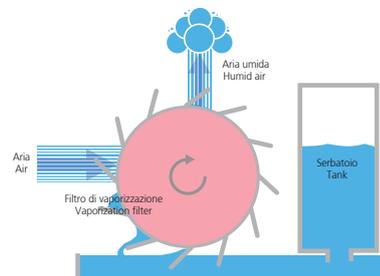
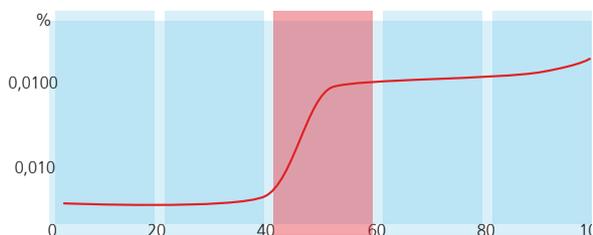
The air purifier "AERE" purifies and humidifies the air in the house in a natural way in order to avoid health problems associated with dried air and protect your respiratory system. The process is simple: the filter cleans the air and removes allergens and pollutants present in the atmosphere.

Le purificateur d'air AERE purifie et humidifie l'air de la maison d'une façon naturelle afin d'éviter les problèmes de santé associés à l'air sec et de protéger vos voies respiratoires. Le processus est simple: le filtre à air supprime les allergènes et les substances nocives présents dans l'atmosphère.

Der Luftreiniger AERE reinigt und befeuchtet auf natürliche Weise Ihr Zuhause und beseitigt die auf die trockene Luft zurückzuführenden Probleme. Das trägt zum Schutz Ihrer Atemwege bei. Der Vorgang ist einfach: die Luft wird gefiltert und Allergene und gesundheitsschädliche Stoffe werden entfernt.

El purificador de aire AERE purifica y humidifica naturalmente el aire de su hogar, eliminando los problemas relacionados con la sequedad ambiental y protegiendo sus vías respiratorias. El procedimiento es sencillo: el aire es filtrado y los alérgenos y las sustancias perjudiciales para la salud son eliminados.

O purificador de ar AERE purifica e umidifica naturalmente o ar de casa, eliminando os problemas ligados ao ar seco e protegendo as vias respiratórias. O procedimento é simples: o ar é filtrado e os alérgenos e as substâncias danosas para a saúde são eliminados.



Per migliorare la vivibilità degli ambienti è importante mantenere un range di umidità compreso tra il 40% ed il 60%. Un livello troppo basso causa l'insorgere di fastidiosi problemi: difficoltà di concentrazione, dolori articolari, mal di gola. E' sufficiente riempire il serbatoio d'acqua per umidificare la vostra stanza in maniera rapida ed efficace.

In order to improve the livability of our house, it is important to keep the humidity level between 40% and 60%. Lower humidity levels lead to annoying glitches: concentration difficulties, joint pain, and sore throat. Just fill the water tank in order to humidify the room quickly and efficiently.

Afin d'améliorer l'habitabilité de notre maison, il est important de maintenir le taux d'humidité entre 40% et 60%. Un taux d'humidité trop faible peut occasionner de pépins ennuyeux: difficultés de concentration, douleurs articulaires, maux de gorge. Il suffit de remplir le réservoir d'eau pour humidifier la pièce rapidement et efficacement.

Zur Verbesserung der Lebensqualität in Innenräumen sollte die Feuchtigkeit im Bereich zwischen 40 % und 60 % liegen. Wird diese Schwelle unterschritten, kommt es zu Beschwerden: Konzentrationsschwierigkeiten, Glieder- und Halsschmerzen. Es genügt, den Wassertank zu füllen, um Ihren Raum rasch und wirkungsvoll zu befeuchten.



**purificatore
air purifier
purificateur
luftreiniger
purificador**

aere



Para mejorar las condiciones de vida de los ambientes es importante mantener un porcentaje de humedad comprendido entre el 40% y el 60%. Un nivel demasiado bajo provoca la aparición de problemillas molestos: dificultad de concentración, dolores articulares, irritación de la garganta. Es suficiente con llenar el depósito de agua para humidificar su habitación de un modo rápido y eficaz.

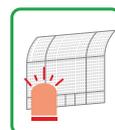
Para melhorar a qualidade de vida dos locais é importante manter um range de umidade incluído entre os 40% e os 60%. Um nível muito baixo causa o aparecimento de pequenos e fastidiosos problemas: dificuldade na concentração, dores nas articulações, dor de garganta. É suficiente encher o reservatório de água para umidificar o quarto de modo rápido e eficaz.



Estensione di garanzia
ricambi
(a pagamento)



Alarme cambio filtro
Filter changed monitor
Alarme changement filtre
Filterwechsel-Alarm
Alarma de cambio del filtro
Alarma troca filtro



Alarme pulizia filtro
Filter cleaning monitor
Alarme nettoyage filtre
Filterreinigungs-Alarm
Alarma de limpeza del filtro
Alarma limpeza filtro



Velocità regolabile
Multi speeds
Vitesse réglable
Regulierbare Drehzahl
Velocidad regulable
Velocidade ajustável



Timer
Timer
Timer
Timer
Timer



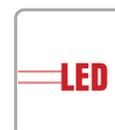
Sensore odori e polvere
Odor & dust sensor
Sensor odeurs et poussières
Gerüche und Staub-Sensor
Sensor de olores y polvo
Sensor cheiros e pó



Funzione notturna
Sleep mode
Fonction nocturne
Nachtfunktion
Función nocturna
Função nocturna



Riavvio automatico
Autorestart
Redémarrage automatique
Automatischer Wiederanlauf
Rearranque automático
Accionamento automático



Display Led
Led display
Afficheur Led
Led display
Visualizador de led
Display Led



Funzione blocco
Lock Function
Fonction verrouillage
Sperrfunktion
Función de bloqueo
Função bloqueio

AERE

Umidificazione / Humidifying Capacity / Humidification	kg/h	400	kg/h	Befeuchtung / Humidificación / Umidificação
Pot. assorbita / Power input / Puiss. absorbée	Watt	58	Watt	Leistungsaufnahme / Pot. absorbida / Pot. absorvida
Corr. assorbita / Absorbed current / Cou.absorbé	A	0,25	A	Stromaufnahme / Corr. absorbida / Corr. absorvida
Alimentazione / Power supply / Alimentation	V~, Ph, Hz	230, 1, 50	V~, Ph, Hz	Versorgung / Alimentación / Alimentação
Portata d'aria / Air flow / Débit d'air	m³/h	260/200/160/80	m³/h	Luftleistung / Cap. de aire / Fluxo de ar
Superficie consigliata / Suggested Room Size / Surface conseillée	m²	15~30	m²	Empfohlene Fläche / Superficie sugerida / Superficie sugerida
Press. sonora / Sound pressure / Pression sonore	dB(A)	45/39/30	dB(A)	Geräuschentwicklung / Nivel de ruido / Rumorosidade
Dimensioni / Dimensions / Dimensions	mm	385×608×278	mm	Dimensionen / Dimensión / Dimensões
Peso / Weight / Poids	kg	11	kg	Gewicht / Peso / Peso